

LEGGE REGIONALE 8 agosto 1959, n. 10

Autorizzazione alla emissione di azioni al portatore nella Regione Trentino - Alto Adige pag. 351

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 1 agosto 1959, n. 72

Riconoscimento della natura giuridica di consorzio di miglioramento fondiario e approvazione dello statuto del Consorzio irriguo di Sporminore, con sede nel Comune di Sporminore, Provincia di Trento pag. 354

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 5 agosto 1959, n. 73

Calendario venatorio 1959 per la provincia di Trento pag. 357

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 5 agosto 1959, n. 74

Calendario venatorio 1959 per la provincia di Bolzano pag. 360

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 4 maggio 1959, n. 75

Nomina dei vincitori del concorso per titoli ed esami a cinque posti di maresciallo di terza classe permanente nel ruolo (sottufficiali e vigili) del personale del servizio antincendi pag. 365

SUPPLEMENTI ORDINARI

Supplemento ord. al «Bollettino Ufficiale» n. 33 dell'11.8.1959:

PROVINCIA DI BOLZANO**LEGGE PROVINCIALE 3 luglio 1959, n. 6**

Ordinamento degli uffici e del personale della provincia di Bolzano

PARTE PRIMA**LEGGI E DECRETI****LEGGE REGIONALE 31 luglio 1959, n. 9**

Modifica alla legge regionale 4 dicembre 1958, n. 30, sul potenziamento dei servizi di trasporto nella Regione per esigenze di emergenza e di soccorso in montagna.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'art. 3 della legge regionale 4 dicembre 1958, n. 30, è sostituito dal seguente:

«L'esercizio dell'elicottero viene affidato al Corpo permanente dei Vigili del fuoco di Trento.

REGIONALGESETZ vom 8. August 1959, Nr. 10

Ermächtigung zur Ausgabe von Inhaberaktien in der Region Trentino - Tiroler Etschland Seite 351

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 1. August 1959, Nr. 72

Anerkennung der rechtlichen Natur eines Bodenverbesserungskonsortiums und Genehmigung der Satzung des Bewässerungskonsortiums von Sporminore mit dem Sitz in der Gemeinde Sporminore, Provinz Trient Seite 354

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 5. August 1959, Nr. 73

Jagdkalender 1959 für die Provinz Trient Seite 357

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 5. August 1959, Nr. 74

Jagdkalender 1959 für die Provinz Bozen Seite 360

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 4. Mai 1959, Nr. 75

Ernennung der Sieger des Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen für fünf Stellen von Zugführern 3. Klasse der Berufsfeuerwehr in der Stammliste (Unteroffiziere und Mannschaften) des Personals des Feuerwehrdienstes Seite 365

ORDENTLICHE BEIBLÄTTER

Ord. Beiblatt zum «Amtsblatt» Nr. 33 vom 11. August 1959:

PROVINCZ BOZEN**LANDESGESETZ vom 3. Juli 1959, Nr. 6**

Ordnung der Ämter und des Personals der Provinz Bozen

ERSTER TEIL**GESETZE UND DEKRETE****REGIONALGESETZ vom 8. August 1959, Nr. 9**

Änderung des Regionalgesetzes vom 4. Dezember 1958, Nr. 30 über die Verbesserung der Beförderungsdienste in der Region zum Einsatz bei Notfällen und im Bergrettungsdienst.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Der Art. 3 des Regionalgesetzes vom 4. Dezember 1958, Nr. 30 wird durch den folgenden ersetzt:

«Die Betriebsführung des Hubschraubers wird der Berufsfeuerwehr von Trient anvertraut.

L'impiego dell'apparecchio sarà disciplinato con apposito regolamento, approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta; in tale regolamento sarà prevista la istituzione di un apposito Comitato di vigilanza, quale organo consultivo dell'Amministrazione per la gestione dell'elicottero in parola.

La Cassa regionale antincendi terrà conto del nuovo onere derivante dal disposto del primo comma nella determinazione del contributo da assegnare annualmente al Corpo predetto a sensi dell'art. 33, lett a) della legge regionale 20 agosto 1954, n. 24. Per l'esercizio finanziario 1959, alla copertura dell'onere di cui alla presente legge, si provvede con lo stanziamento inscritto all'art. 14 del bilancio del Corpo permanente dei Vigili del fuoco di Trento e, ove occorra, mediante integrazione di detto stanziamento con prelevamento dal fondo di riserva inscritto all'art. 17 del bilancio medesimo per l'esercizio finanziario suindicato ».

Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto ed entrerà in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 31 luglio 1959

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 8 agosto 1959, n. 10

Autorizzazione alla emissione di azioni al portatore nella Regione Trentino - Alto Adige.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Allo scopo di favorire il sorgere e l'esercizio nella Regione di nuovi impianti industriali, tecnicamente organizzati, al servizio di imprese industriali e commerciali, nonchè il sorgere e l'esercizio di in-

Die Verwendung des Hubschraubers wird mit einer eigenen Verordnung geregelt, die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf Beschluß des Ausschusses genehmigt wird; in dieser Verordnung wird die Einsetzung eines eigenen Aufsichtskomitees als beratendes Organ der Verwaltung für die Betriebsführung des gegenständlichen Hubschraubers vorgesehen.

Die regionale Feuerwehrkasse berücksichtigt die aus Abs. 1 erwachsende neue Belastung bei der Festlegung des Beitrages, der jährlich der obgenannten Wehr im Sinne des Art. 33 Buchstabe a) des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24 zuzuweisen ist. Für das Finanzjahr 1959 wird die aus diesem Gesetz erwachsende Belastung mit dem im Art. 14 des Haushaltes der Berufsfeuerwehr Trient eingetragenen Ansatz und notfalls durch Ergänzung dieses Ansatzes durch Behebung von dem im Art. 17 des genannten Haushaltes für das oben angegebene Finanzjahr eingetragenen Rücklagenbetrag gedeckt ».

Art. 2

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Statutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 31. Juli 1959

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 8. August 1959, Nr. 10

Ermächtigung zur Ausgabe von Inhaberaktien in der Region Trentino - Tiroler Etschland.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um die Entstehung und den Betrieb neuer, technisch organisierter Industrieanlagen in der Region im Dienste von Industrie- und Handelsunternehmen sowie die Entstehung und den Betrieb von